

ZMENA Č. 2.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

č. „SKHU/WETA/1901/1.1/103“, so skratkou
„Múzeum-kostol“
v rámci
pre realizáciu projektu
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 28.07.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS) na jednej strane,
a

Dabas Város Önkormányzata

Adresa: 2370 Dabas, Szent István tér 1., Maďarsko
Daňové číslo: 15730363-2-13
Zastúpeného: Zoltán Kőszegi, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy v znení
dodatku č. 1 a hárok 2. Všeobecné údaje, hárok 7.
Plán realizácie, ako aj hárok 8 (Rozpočet
cezhraničného partnera malého projektu) Prílohy č.

2. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1901/1.1/103“ sz.
„Múzeum-templom“
rövidítéssel jelölt projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program keretén
belül,

mely 2020.07.28-án az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program
keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)
és a

Dabas Város Önkormányzata

Címe: 2370 Dabas, Szent István tér 1.,
Magyarország
Adóazonosító szám: 15730363-2-13
Hivatalos képviselője: Kőszegi Zoltán, polgármester,

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti
szerződés 1. sz. módosítása 2. cikkének 2.2
bekezdése, valamint 4. cikkének 4.13 bekezdése,
valamint a fenti szerződés I. számú mellékletének –
a kérelem adatlapjának – 2. Általános adatok

1. horevedenej zmluvy – formuláru žiadosti – sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 2021/06/21/2. mení a dopĺňa takto:

Originálny text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **31.08.2021**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.07.2020-31.08.2021	02.11.2021	48 328,90
Celkovo			48 328,90

Nový text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **30.09.2021.**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.07.2020-30.09.2021	29.11.2021	48 328,90
Celkovo			48 328,90

munkalapja és 7. Megvalósítási terv munkalapja, valamint 8. A kisprojekt partner költségvetése munkalapja – a benyújtott 2021/06/21/2. számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

Eredeti szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.08.31.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulás a fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.07.01. 2021.08.31.	2021.11.02.	48 328,90
Összesen			48 328,90

Új szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.09.30.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulás a fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.07.01. 2021.09.30.	2021.11.29.	48 328,90
Összesen			48 328,90

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.



Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Baros, 2021. 08. 13.</i></p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>TATABANYA, 2021. 08. 17.</i></p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
<p>.....</p> 	<p>.....</p> 
<p>polgármester / starosta</p>	<p>..... Ema Vasiová riaditeľ/igazgató</p> 